

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA
 Academics
 Early Childhood Education Department

**Head Start/Early Head Start
 Keksyonè sou Aktivite ki Entereze Fanmi**

Pou Paran,

Ou se moun ki pi enpòtan nan devlopman ak edikasyon pitit-ou. Nan kòmansman ane eskolè-a, Pwogram *Head Start* va òganize reyinyon pou fanmi, avèk pou tit “*Helping Your Child Do Well in School*” (Ede pitit-ou travay byen lekòl). Nou ankouraje-ou vini rankontre lòt paran *Head Start* pou diskite epi patisipe nan aktivite ki pi entereze-ou.

Tanpri tcheke **SÈLMAN** sijè ak/oswa aktivite ki entereze-ou piplis:

**How it can be met
 (Office use only)**

I. Edikasyon Preskolè & Devlopman timoun

- Klas fòmasyon pou Paran pou aprann teknik ledikasyon _____
- Ede pitit-mwen devlope bonnè abilte nan lekti _____
- Fasilite tranzisyon pou antre nan Kindègadenn oswa Head Start _____
- Tande, enfeksyon nan zòrèy, ak prevansyon pèt tande _____
- Ede pitit-mwen devlope langaj li _____
- Rekonnèt pale ak langaj tipik timoun piti _____
- Devlope yon bon relasyon ak pitit-mwen _____
- Anseye pitit-mwen abilte nan relasyon sosyal _____

II. Fòmasyon ak Edikasyon pou Granmoun

- Pran yon diplòm GED/Ayeskoul –*High School* _____
- Kijan mwen kapab jwenn epi kenbe yon djòb, yon travay _____
- Jwenn trenning pou djòb vokasyonèl/teknik _____
- Aprann lang angle kòm yon dezyèm lang _____

III. Lavi Fanmi

- Patisipe nan aktivite pou Papa epi lòt gason ki kapab jwe yon wòl enpòtan nan lavi timoun-nan _____
- Patisipe nan gwoup sipò pou Fanm _____
- Patisipe nan gwoup sipò pou Grandparan _____
- Patisipe nan gwoup pou Paran, ki fokis sou edikasyon _____
- Amelyore relasyon nan pami manm fanmi _____
- Fè yon bidjè, fè ekonomi epi amelyore kredi-mwen _____
- Plannifye manje nourisan _____
- Konprann keksyon sante ak byennèt _____
- Enfòme-mwen sou keksyon sante _____
- Aprann CPR/Premye swen/Sekirite _____
- Kwè nan tèt mwen epi gen estim pou tèt-mwen _____
- Jere emosyon nan laj adilt _____
- Koriye kondwit negatif timoun _____
- Konprann epi apresye divès kilti ak tradisyon _____

Èske ou gen lòt sijè ou ta renmen ajoute nan kesyonè-a? _____

Ki jou ak kilè ou ta pito patisipe nan reyinyon pou fanmi (*Parent Meetings*)? Ansèkle chwa-ou:

- | Lendi | Madi | Mèkredi | Jedi | Vandredi |
|-------------------------------------|------|--|------|------------------------------------|
| Maten: 7:30 a.m. – 8:30 a.m. | | Apremidi: 2:00 p.m. – 3:00 p.m. | | Aswè: 6:30 p.m. – 7:30 p.m. |

 Paran/Gadyen

 Non timoun-nan

 Non lekòl-la

 Non pwofesè

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Academics
Early Childhood Education Department

(Haitian Creole)

Head Start/Early Head Start
Paran Kòm Asosye
(Parents as Partners)

Non Paran: _____ Non Timoun-nan: _____

Non Lekòl-la: _____ Telefòn: _____

Patisipasyon fanmi se yon pati esansyèl pwogram anvan kindègadenn epi se meyè fason pou angaje-ou nan edikasyon pitit-ou. Tanpri, tcheke anba-a aktivite ou va patisipe ladann (youn oswa plis), tankou nan pwosedi pou pran desizyon, asistans nan lekòl, lakay oswa nan kominote-ou. Patisipasyon-ou se yon etap pou asire pitit-ou yon avni plen siksè. **MÈSI!**

SIYATI MANMAN, PAPA: _____ DAT: _____

I. NAN PWOSEDI POU PRAN DESIZYON

- _____ Komite *Head Start Policy Council* (Dènye jedi chak mwa)
- _____ Evalyasyon pwogram-nan
- _____ Komite Fanmi - *Preschool Parent Committee* (nan lekòl pitit-ou pandan tout ane-a)
- _____ PTA/PTO / *Advisory Council* (Konsèy konsiltatif) / *School Improvement Team* (selon lekòl-la)

II. NAN LEKÒL-LA

- _____ Bay yon timoun oswa gwoup timoun asistans lè lap, yap travay sou pwojè espesyal, li istwa pou timoun-yo, pratike mo vokabilè, patisipe nan pwojè fè manje, epi aprann timoun-yo vin endepandan, aprann-yo bwose dan-yo, lave men, ranje kouvè, elatriye.
- _____ Pataje resous pèsonnèl ak talan pèsonnèl-ou tankou eksperyans ak konnesans gwoup etnik, jwe enstriman mizik, epi fè yon prezantasyon pandan Jounen karyè (*Career Day*)
- _____ Asiste pwofesè nan prepare materyèl pou ansèyman, netwaye jwèt ak tapi, kenbe liv ak achiv, mete ajou nouvèl ak enfòmasyon pou fanmi sou tablo nouvèl, sèvi kòm entèprèt, akonpanye klas-la lè yap sòti (*field trips*), ede pandan repa, ede òganize fèt oswa aktivite espesyal epi fè bebisit (siveye timoun) diran aktivite pou fanmi.
- _____ Ede nan sant medya (bibliyotèk), klinik oswa biwo administrasyon lekòl-la.
- _____ Lòt èd:

III. LAKAY

- _____ Kontakte fanmi konsènan aktivite ki plannifye
- _____ Koud, kreye bagay ki kapab sèvi nan saldeklas-la tankou jwèt, zòrye, tabliye, albòm, elatriye.
- _____ Lakay-ou, lave rad, degizman timoun-yo sèvi, ak lòt bagay pou sant aktivite menaje klas-la
- _____ Kolekte materyèl ki kapab sèvi nan klas-la (atik ki resiklab, elatriye.)
- _____ Lòt èd:

IV. NAN KOMINOTE-A

- _____ Chache lòt moun ki vle fè sèvis volontè (benevola)
- _____ Kolekte founiti ak lòt bagay nan resous kominote-a
- _____ Pataje enfòmasyon sou pwogram *Head Start* ak lòt fanmi ki nan katye-ou ak nan kominote-a
- _____ Lòt èd:

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Academics
Early Childhood Education Department

(Haitian Creole)

Head Start/Early Head Start
Evalyasyon Preliminè Bezwen Lafanmi
(Preliminary Family Assessment)

Youn nan bi prensipal pwogram preskolè se fòmè yon patenarya avèk chak fanmi pou ankouraje kwasans ak devlopman fanmi. Pèsonnèl sèvis pou fanmi (*Family Service Staff*) pral bay fanmi-ou sipò pou li ka reyalize bi-li baze sou sa ki enterese-ou ak sa ki enkyete-ou. Tanpri tcheke kote ou wè ou ka bezwen asistans. Yon manm pèsonnèl pwogram-nan va kontakte-ou pou fè swivi dapre ransèyman ou bay.

Ekri non Manman/Papa/Gadyen Legal

Non timoun-nan

Dat

Non lekòl-la

(Ansèkle youn)

- | | | |
|--|----|-----|
| 1. Èske pitit-ou bezwen gadri apre lekòl paske pa gen granmoun nan kay-la pou siveye-li? | Wi | Non |
| 2. Èske ou gen lòt timoun anba trèzan (13 ane) ki bezwen gadri oswa sipèvizyon apre lekòl (<i>after school care</i>)? | Wi | Non |
| 3. Èske gen moun lakay-ou ki pap travay oswa kap chèche travay? | Wi | Non |
| 4. Èske gen moun lakay-ou ki enterese al nan pwogram edikasyon pou granmoun (GED, ESOL) oswa al nan trenning pou yon djòb? | Wi | Non |
| 5. Èske gen moun lakay-ou ki bezwen asirans maladi? | Wi | Non |
| 6. Èske gen moun lakay-ou ki andikape oswa ki bezwen swen medikal epi li pap resevwa okenn asistans kounye-a? | Wi | Non |
| 7. Èske gen moun lakay-ou ki swa bwè alkòl, pran dwòg, oswa gen pwoblèm ak fanmi-li e ki ta bezwen yo ede-li kontwole yon sitiyasyon estrès? | Wi | Non |
| 8. Tanpri ekri lòt pwoblèm ki ba-ou enkyetid (manje, rad, lojman, pwoblèm legal, elatriye) | | |